



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
21 July 2009
Russian
Original: English

Комитет против пыток

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 19 Конвенции**

**Сводный четвертый и пятый периодический доклад
государства-участника, который должен был быть
представлен в 2008 году**

Австрия*

[12 марта 2009 года]

I. Общие замечания

1. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 22 выводов и рекомендаций Комитета против пыток, сделанных после рассмотрения третьего периодического доклада Австрии (CAT/C/AUT/CO/3), Австрия представляет свой сводный четвертый и пятый периодический доклад в соответствии со статьей 19 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Конвенция).
2. В соответствии с общими принципами, касающимися формы и содержания периодических докладов, подлежащих представлению государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Конвенции, в настоящем докладе излагаются новые меры, принятые Австрией по осуществлению Конвенции со времени представления ею своего предыдущего доклада. В докладе излагаются также принятые Австрией меры в связи с вопросами, поставленными в предшествующих выводах и рекомендациях Комитета, помимо тех мер, которые указаны в замечаниях Австрии, представленных 24 ноября 2006 года (CAT/C/AUT/CO/3/Add.1).
3. Австрия высоко ценит свое сотрудничество с Комитетом против пыток и его родственным региональным институтом - Европейским комитетом по предупреждению пыток (ЕКПП). Уже на протяжении двух десятилетий диалог и сотрудничество с этими органами способствовали совершенствованию дейст-

* Третий периодический доклад, представленный правительством Австрии, содержится в документе CAT/C/34/Add.18.

вующих в Австрии стандартов в области прав человека, касающихся уголовного расследования, содержания под стражей и других принимаемых государственными органами мер, связанных с применением насилия. Представители ЕКПП посетили Австрию 15-25 февраля 2009 года. После рассмотрения австрийскими властями последнего доклада ЕКПП 2004 года и подготовки Австрией своего ответа, который был опубликован вместе с этим докладом 21 июля 2005 года, был проведен тщательный пересмотр правил и политики в соответствующих сферах.

4. 25 сентября 2003 года Австрия подписала Факультативный протокол к Конвенции против пыток (ФП-КПП). В соответствии с давно установившейся в Австрии практикой, прежде чем ратифицировать какое-либо соглашение, принимаются национальные законодательные меры по осуществлению, предусмотренные соответствующим международным соглашением. Создание национального превентивного механизма в Австрии в соответствии со статьями 17-23 ФП-КПП потребует принятия серьезных законодательных мер. В программе действий принятой предыдущим правительством страны, которое работало с января 2007 года до декабря 2008 года, содержалось обязательство ратифицировать ФП-КПП и создать национальный превентивный механизм. В 2004-2007 годах Федеральное министерство иностранных дел Австрии организовало две конференции, а Консультативный совет по правам человека при Федеральном министерстве внутренних дел организовал конференцию по вопросам ФП-КПП и вариантам создания национального превентивного механизма. В работе этих конференций приняли участие представители компетентных ведомств Австрии, Управления Омбудсмана, Консультативного совета по правам человека, федеральных земель, гражданского общества и ученые. Ввиду досрочного проведения 28 сентября 2008 года национальных выборов оказалось невозможным выполнить это обязательство, содержащееся в принятой правительством программе. После проведения выборов, 2 декабря 2008 года было приведено к присяге новое правительство, в программе работы которого подтверждается обязательство относительно ФП-КПП.

5. Кроме того, в программе нового правительства поставлены следующие задачи, вытекающие из обязательств Австрии по Конвенции:

- a) увеличить долю женщин в составе национальных полицейских сил;
- b) увеличить долю лиц из семей мигрантов в составе национальных полицейских сил (примечание: в 2007 году управление полиции Вены в сотрудничестве с городскими органами власти Вены организовало кампанию по стимулированию заинтересованности молодых людей из эмигрантской общины в поступлении на службу в полицию; см. пункты 46-47 ниже);
- c) повысить качество профессиональной подготовки всех сотрудников Департамента внутренних дел;
- d) уточнить, посредством принятия соответствующих законодательных актов, связь между процедурами предоставления убежища и процедурами высылки в тех случаях, когда они касаются одного и того же лица;
- e) повысить качество ухода и надзора в тюрьмах, особенно в отношении несовершеннолетних заключенных, посредством увеличения численности персонала тюрем с учетом роста числа заключенных и посредством повышения эффективности работы персонала тюрем;
- f) укрепить правовое положение жертв преступлений. Это предполагает обеспечение удовлетворения в приоритетном порядке их требований о

компенсации до наложения штрафов и соблюдения (некоторых) других прав казначейства государства;

g) расширить сферу применения имеющегося основного права на подачу жалоб в Верховный суд, чтобы им можно было пользоваться не только в случае нарушения права на свободу и безопасность (статья 5 Европейской конвенции о защите прав человека), но и в случае нарушения других основных прав;

h) внести поправки в Уголовный кодекс с учетом обязательств, вытекающих из Римского статута Международного уголовного суда, касающиеся преступлений против человечности и военных преступлений;

i) включить в Уголовный кодекс определение пытки и внести поправки в положения, касающиеся защиты от применения пыток на основании уголовного права, в порядке осуществления рекомендации Комитета против пыток;

j) повысить эффективность обеспечиваемой уголовным правом защиты от расизма и ксенофобии посредством внесения поправок в положение о подстрекательстве, содержащееся в Уголовном кодексе, а также посредством расширения круга подлежащих защите групп и лиц.

6. Австрия способствует также осуществлению Конвенции, участвуя в реализации политики Европейского союза в области прав человека, в частности в том, что касается осуществления Руководящих принципов Европейского союза в отношении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Когда в первой половине 2006 года Австрия председательствовала в Совете Европейского союза, Европейский союз провел более чем в 40 странах акции по пропаганде сотрудничества со Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в ходе которых ставились вопросы осуществления предусмотренных Конвенцией обязательств.

7. Министерство иностранных дел Австрии неоднократно выступало за установление и соблюдение абсолютного запрещения пыток. В связи с проведением 26 июня 2008 года Международного дня поддержки жертв пыток Министр иностранных дел Урсула Пласник заявила: "Применение пыток является одним из самых серьезных нарушений прав человека. Австрия, Европейский союз и страны, занимающие аналогичную позицию, предпринимают на международном уровне последовательные усилия для обеспечения абсолютного запрещения пыток. Ни одна страна в мире не имеет права релятивизировать этот запрет или отменять его на каком бы то ни было основании. В частности, не может быть и речи о компромиссах или о проведении различий по признаку пола, на основании традиций или религий. Каждая страна должна постоянно анализировать и совершенствовать свои механизмы защиты от применения пыток и бесчеловечного обращения. В этой связи сотрудничество с международными органами, ведущими борьбу против применения пыток, является совершенно необходимым. Мы должны обеспечить такое положение, при котором эти органы могут выполнять свои обязанности без каких-либо ограничений".

II. Общая информация о новых принятых мерах и событиях, приводимая в порядке нумерации статей Конвенции

Статья 3

8. Прежде всего нам хотелось бы отметить, что на международной арене Австрия попрежнему занимает высокое место в списке стран, принимающих беженцев, несмотря на общее снижение числа просителей убежища.

Рис. 1

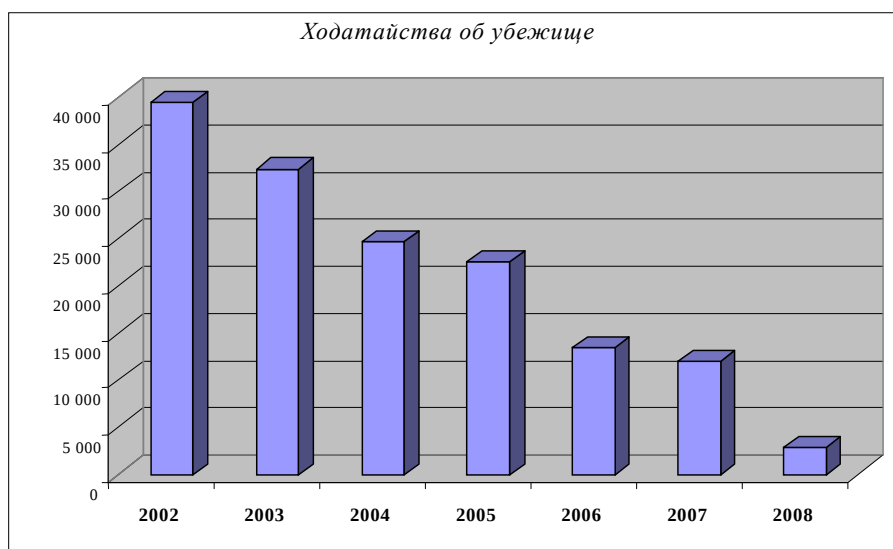


Таблица 1
Сравнительные данные по годам

	<i>Ходатайства об убежище</i>	<i>Уменьшение</i>	<i>Процентная доля</i>
2002	39 354		
2003	32 359	-6 995	-18
2004	24 634	-7 725	-24
2005	22 461	-2 173	-9
2006	13 349	-9 112	-41
2007	11 921	-1 428	-11
Сокращение с 2002 года:		-27 433	-70

9. В Европейском союзе Австрия занимала в 2007 году седьмое место по числу ходатайств о предоставлении международной защиты.

Таблица 2

<i>Ходатайства о предоставлении убежища в 2007 году: государства - члены Европейского союза</i>		
1.	Швеция	36 210
2.	Франция	29 160
3.	Великобритания	27 900
4.	Греция	25 110
5.	Германия	19 160
6.	Италия	14 050
7.	Австрия	11 880
8.	Бельгия	11 120
9.	Испания	7 460
10.	Польша	7 120

10. Ввиду большого числа просителей убежища Австрия столкнулась с огромными трудностями, что потребовало принятия различных и принципиально новых мер. Процесс рассмотрения ходатайств об убежище зачастую требовал слишком много времени, поскольку каждый конкретный случай имеет свой особый характер.

11. Принятие новой редакции Закона Австрии об убежище (Aslygesetz) с учетом принятых в 2005 году поправок к законам, касающимся иностранцев (Fremdenrechtspaket) (Федеральный юридический вестник I № 100/2005) означает, что с 1 января 2006 году австрийское законодательство в области убежища претерпело значительные изменения. Процедурные правила позволили еще в более полной мере учитывать специфику законодательства об убежище и строго его соблюдать. Таким образом, иностранцы, нуждающиеся в защите, могут безотлагательно получить убежище или субсидиарную защиту; и также можно быстро и четко определить правовой статус иностранцев, которые не отвечают этим критериям.

12. До сих пор рассмотрением вопросов, касающихся статуса беженцев, занимались Федеральное агентство по делам об убежище (Bundesasylamt) в первой инстанции и/или Независимая федеральная комиссия по вопросам убежища (Unabhängiger Bundesasylsenat) во второй инстанции. В конце 2007 года Национальный совет (Nationalrat) принял решение о создании Суда по делам об убежище, который с 1 июля 2008 года заменил Независимый федеральный совет по вопросам убежища.

13. Суд по делам об убежище представляет собой специальный административный суд и является по существу судом последней инстанции; его решения могут пересматриваться лишь Конституционным судом в случае предполагаемого нарушения конституционных прав.

14. В состав Суда по делам об убежище входят Председатель, заместитель Председателя и 77 судей, и у него есть необходимый административный аппарат. Члены Суда назначаются Федеральным президентом по предложению Федерального правительства. Все члены Суда по делам об убежище должны иметь высшее юридическое образование и минимум пять лет опыта практической юридической работы. Они являются профессиональными судьями.

15. Кроме того, создание Суда по делам об убежище и тот факт, что принимающие решения лица являются квалифицированными судьями, серьезно способствуют обеспечению гарантий, предусмотренных статьей 3 Конвенции.

16. Для полноты картины к настоящему докладу прилагается перевод Закона об убежище 2005 года на английский язык.

17. Что касается запрещения согласно статье 3 Конвенции принудительного возвращения лиц, которым угрожает опасность подвергнуться пыткам, то прежде всего следует отметить, что после ратификации международного договора его положения считаются частью австрийского законодательства и поэтому они сами по себе обладают исполнительной силой при условии, что для этого не нужно никаких специальных мер по осуществлению, которых в данном случае не требуется.

18. Австрийский Федеральный закон об экстрадиции и взаимной помощи по уголовным делам (Закон об экстрадиции и взаимной помощи *Auslieferungs- und Rechtshilfegesetz*), Федеральный юридический вестник № 529/1979, с внесенными в него поправками конкретно учитывает запрещение пыток на международном уровне (статья 3 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция о правах человека) и статья 3 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания) при рассмотрении дел об экстрадиции. Если соответствующее лицо имеет право на защиту по международному праву (убежище, субсидиарная защита от принудительного возвращения в случае, в частности, реальной опасности нарушения статьи 3 Европейской конвенции о защите прав человека), ходатайство об экстрадиции может быть отклонено в соответствии с пунктом 1 статьи 28 Закона об экстрадиции и взаимной помощи.

19. В соответствии со статьей 33 Закона об экстрадиции и взаимной помощи суды должны рассматривать требования о выдаче с точки зрения материального и процессуального права с учетом всех необходимых условий для осуществления высылки и факторов, препятствующих высылке, согласно австрийскому законодательству и международному праву. Согласно этим положениям, суды обязаны учитывать не только применимые положения законодательства о высылке, уголовного законодательства и уголовно-процессуального права, но и любые положения о запрещении высылки, вытекающие из Европейской конвенции о защите прав человека, протоколов к ней или любых других международных договоров (таких как Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания). При поиске решений, вынесенных Европейским судом по правам человека, суды могут пользоваться системой Интранет Justiz, которая имеет выход на вебсайт Европейского суда по правам человека и Австрийского института по правам человека, где имеются резюме, в том числе на немецком языке, соответствующих судебных решений, касающихся основных прав. Регулярно проводятся учебные занятия и семинары по вопросам прав человека, и в частности по вопросам решений, выносимых такими соответствующими органами, как Европейский суд по правам человека.

20. Вопрос о реальности опасности для конкретного лица подвергнуться пыткам, рассматривается компетентным судом согласно статье 19 Закона об экстрадиции и взаимной помощи. После этого суд должен вынести решение о допустимости или недопустимости высылки. Статья 19 Закона об экстрадиции и взаимной помощи запрещает экстрадицию, если есть основания полагать, что а) уголовное судопроизводство в запрашивающем государстве не будет отвечать или не отвечает принципам, заложенным в статьях 3 и 6 Европейской конвен-

ции о защите прав человека (пункт 1); b) мера наказания или иная превентивная мера, которая (будет) определена судами в запрашивающем государстве, будет применяться с нарушением принципов статьи 3 Европейской конвенции о защите прав человека (пункт 2); или c) подлежащему высылке лицу угрожает опасность подвергнуться пыткам в запрашивающем государстве по причине его происхождения, расовой принадлежности, религии, принадлежности к какой-либо этнической или социальной группе, гражданства или политических убеждений ("убежище от высылки") (пункт 3).

21. Федеральное министерство юстиции обязано выполнять вынесенные судом решения о недопустимости высылки. Однако министр может принять решение об отказе в высылке, на которую было получено разрешение суда, в соответствии со статьей 34 Закона об экстрадиции и взаимной помощи, с учетом интересов Австрийской Республики и ее обязательств по международному праву.

22. Закон о поправках к Уголовному кодексу 2004 года (*Strafrechtsänderungsgesetz* 2004), Федеральный юридический вестник I № 14/2004, обеспечивает более высокий уровень юридической определенности в соответствии со стандартами, установленными решением Конституционного суда Австрии от 12 декабря 2002 года, G 151/02.

23. Своим решением Конституционный суд постановил, что второе предложение пункта 5 статьи 33 Закона об экстрадиции и взаимной помощи, Федеральный юридический вестник № 529/1979, противоречит Конституции. Текст гласит: "Решение суда с указанием оснований для его принятия обжалованию не подлежит". В обоснование своего решения Конституционный суд, в частности, указал, что заложенный в конституционном праве принцип верховенства права требует обеспечения юридической защиты, что "требует наличия определенного минимального уровня реальной эффективности для лица, ищущего судебной защиты". Кроме того, в статье 13 Европейской конвенции о защите прав человека указывается, что каждый человек, чьи права, признанные в этой Конвенции, (потенциально) нарушены, имеет право на эффективное средство защиты в государственном органе.

24. Если до 1 мая 2004 года законодательство предусматривало лишь принятие не подлежащего обжалованию решения судом второй инстанции по делу о высылке, то согласно Закону о поправках к Уголовному кодексу 2004 года требуется проведение рассмотрения дела об экстрадиции в суде второй инстанции. Поэтому теперь подлежащее экстрадиции лицо или государственный прокурор могут обжаловать решение суда первой инстанции в апелляционном суде. В порядке дальнейшего применения Закона о жалобах на нарушения основных прав (*Grundrechtsbeschwerdegesetz*) Верховный суд Австрии также осуществляет право досконального рассмотрения дел, связанных с нарушением основных прав в случае подачи таких жалоб (см. решение 13 Os 135/06m, EvB1 2007/154, 832). Лишь недавно Верховный суд своим решением от 13 февраля 2008 года подтвердил такое право рассмотрения также дел о высылке (13 Os 150/07v). В этой связи (просьба Хорватии об экстрадиции) Верховный суд, сославшись на свои полномочия в качестве высшего судебного органа по рассмотрению уголовных дел, связанных с защитой основных прав, впервые после завершения двухступенчатого судебного процесса по вопросу о недопустимости высылки – провел дальнейшее рассмотрение жалоб о нарушениях основных прав (конкретно, предусмотренных статьями 2, 3, 6 и 8 Европейской конвенции о защите прав человека). Однако в данном деле Верховный суд отклонил жалобу о нарушении основных прав, поскольку податель жалобы не доказал наличия кон-

кретной опасности в контексте статей 2, 3 и 6 Европейской конвенции о защите прав человека. Суд отклонил также жалобу на нарушение статьи 8 Европейской конвенции о защите прав человека, поскольку имелись разумные основания полагать, что семья подателя жалобы легко интегрировалась бы в общество запрашивающего государства.

25. Помимо юридической защиты на национальном уровне, которая предусматривает возможность рассмотрения дел о пытках в суде первой инстанции, в случае апелляции – компетентным Высоким судом земли (Oberlandesgericht) и в случае жалобы о нарушении основных прав – Верховным судом, соответствующее лицо может также обратиться в Европейский суд по правам человека или же к Комитету против пыток в случае неизбежного нарушения статьи 3 Европейской конвенции о защите прав человека или статьи 3 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Европейский суд по правам человека или Комитет против пыток могут по просьбе ходатайствующего лица вынести решение о принятии временной меры для отсрочки высылки.

26. До сих пор Австрия не осуществляла высылки в таких случаях, если только не принималось решение об отмене принятой временной меры. Проводя такую политику, Австрия учитывает решения Европейского суда по правам человека об обязательности согласно международному праву временных мер, принимаемых на основании Европейской конвенции о защите прав человека (см. решение Европейского суда о защите прав человека от 4 февраля 2005 года по делу *Маматкулов и Аскаров против Турции*, жалобы № 46827/99 и 46951/99, пункты 103 и далее).

27. В целях ознакомления с положением в области прав человека в странах происхождения суды могут пользоваться вебсайтом www.staatendokumentation.at, который создан Федеральным агентством по делам об убежище в соответствии со статьей 60 Закона об убежище. Этот вебсайт дает судам прекрасную возможность для обоснования принимаемых решений. Размещение на вебсайте Staatendokumentation докладов, публикуемых независимыми международными правозащитными организациями, позволяет достойным подражания образом выполнить неоднократные просьбы Европейского суда по правам человека об оценке ситуации в странах происхождения при рассмотрении дел о депортации или экстрадиции в соответствии со статьей 3 Европейской конвенции по правам человека (см. недавнее решение Европейского суда о защите прав человека от 28 февраля 2008 года по делу *Саади против Италии*, жалоба № 37201/06, пункт 131). В соответствии с пунктом 6 статьи 60 Закона об убежище суды бесплатно пользуются этой информацией. На вебсайте Staatendokumentation содержится актуальная информация по вопросам прав человека и по вопросам безопасности положения во многих странах мира. Эта информация поступает из таких надежных и признанных источников, как Организация Объединенных Наций, международные правозащитные организации, службы новостей и газет, а также от правительственных учреждений. Федеральное министерство юстиции предоставляет судам и прокуратурам общую информацию о том, из чего следует исходить при принятии решений с учетом стандартов, предусмотренных в статье 19 Закона об экстрадиции и взаимной помощи (см. распоряжение Федерального министерства юстиции от 11 мая 2007 года об использовании вебсайта Staatendokumentation, BMJ-F413.431/0001-IV 1/2007), а также организует многочисленные учебные мероприятия и семинары по подготовке кадров для лиц, готовящихся стать судьями, для судей и прокуроров в целях поощрения широкого обсуждения вопросов, касающихся прав человека, которые необходимо учитывать при рассмотрении дел о высыл-

ке. В качестве более свежего примера можно назвать "Неделю судей", которая проводилась в мае 2007 года в целях обмена мнениями в масштабах всей Австрии, и этот вопрос занимал одно из центральных мест в дискуссии.

28. В последние годы Австрия неоднократно отказывалась высылать людей при наличии конкретных подозрений в нарушении статьи 3 Европейской конвенции в защите прав человека и/или статьи 3 Конвенции против пыток и других видов жестокого бесчеловечного и унижающего достоинство видов обращения и наказания. В 2004 году суды Австрии запретили высылку одного лица в Бразилию и одного человека в Узбекистан; в 2005 году запретили высылку двух лиц в Грузию; в 2007 году - одного лица в Азербайджан, шести лиц в Казахстан и двух лиц в Беларусь; и в 2008 году (пока) высылку одного лица в Российскую Федерацию, одного лица в Сербию и одного лица в Беларусь.

29. С учетом международных норм в области прав человека и решений, принятых Европейским судом по правам человека (последним из них является решение Европейского суда по правам человека от 28 февраля 2008 года по делу *Саади против Италии*, жалоба № 37201/06, пункты 127 и далее), запрещение применения пыток (статья 3 Европейской конвенции о защите прав человека и статья 3 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания) носит абсолютный характер. Австрия твердо убеждена в том, что при наличии опасности нарушения статьи 3 Европейской конвенции о защите прав человека и/или статьи 3 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания просьба о выдаче на основании статьи 19 Закона об экстрадиции и взаимной помощи не может быть удовлетворена. В случае установления судом наличия конкретной опасности применения пыток или жестокого обращения просьба о высылке должна быть отклонена. Предлагаемые дипломатические заверения являются неприемлемыми. Австрия никогда – насколько об этом можно судить – не издавала распоряжений о высылке при наличии дипломатических заверений относительно защиты от пыток.

30. Кроме того, можно упомянуть о статье 13 Рамочного решения Совета от 13 июня 2002 года относительно введения в действие европейского ордера на арест и процедур передачи лиц государствами-членами наряду с пунктом 3 статьи 1 этого решения и их выполнения в соответствии с пунктом 4 статьи 19 Закона о сотрудничестве судебных органов по уголовным делам с государствами – членами Европейского союза (EU-JZG).

Статья 10

31. Федеральное министерство внутренних дел предприняло ряд инициатив по организации начальной и дальнейшей подготовки сотрудников австрийских правоохранительных органов в области прав человека, а также в области борьбы с предрассудками, которые могут приводить к расовой дискриминации. Сотрудники правоохранительных органов проходят особую подготовку и обучение по вопросам, касающимся этих явлений. В этой связи нам хотелось бы отметить концепцию образования в области прав человека, которая была выработана в 2003 году. В рамках базовой подготовки сотрудников правоохранительных органов вопросы расизма и ксенофобии рассматриваются в привязке к юридическим вопросам и нормативным положениям с целью обеспечения более тесной юридической связи с их работой в качестве сотрудников правоохранительных органов.

32. В ходе начальной и дальнейшей подготовки сотрудников правоохранительных органов принимаются следующие меры с упором на проблемы расизма и ксенофобии: учебные программы охватывают в принципе вопросы конституционных гарантий и, в частности, в рамках уголовно-исполнительной службы, вопросы основных прав человека. Кроме того, организуются семинары для дальнейшего расширения знаний сотрудников в области прав человека. На этапах начальной подготовки сотрудников правоохранительных органов эти вопросы рассматриваются в контексте ряда указанных ниже тем, и затем слушатели расширяют свои знания, готовясь стать дежурными офицерами или офицерами, наделенными исполнительной властью.

33. "Прикладная психология": в рамках этой темы излагаются различные мнения по проблеме дальнейшей карьеры инструкторов и перспективы решения этой проблемы, а также рассматриваются проблемы, которые могут возникать в различных коллективах. Необходимо научить должностных лиц принимать более обоснованные решения по социальным вопросам и принимать на себя ответственность за свои действия, с тем чтобы они могли эффективно решать задачи, связанные с выполнением их должностных обязанностей. В рамках этой темы рассматриваются также вопросы, касающиеся действий официальных лиц при работе с различными (маргинальными) группами населения, личных обстоятельств граждан других стран и обращения с иностранцами: сотрудники правоохранительных органов должны научиться лучше понимать и учитывать условия жизни и личные обстоятельства иностранцев, с которыми они имеют дело на практике, в их действиях не должно просматриваться никаких предубеждений, они должны уметь урегулировать конфликты, обусловленные наличием культурного многообразия, должным образом и с большим уважением прав человека, они должны лучше понимать и ценить работу, которую проводят общественные институты, а также методы, цели и принципы, которыми эти институты руководствуются.

34. Лучшее понимание культуры и условий жизни иностранцев помогает создавать обстановку доверия и уменьшать опасения, что в значительной мере способствует повышению качества работы полиции и обеспечивает существенно более высокий уровень понимания.

35. "Люди – права" ("Menschen – Rechte"): на этом семинаре рассматриваются следующие вопросы прав человека с целью обеспечения более полного понимания и учета прав человека: история зарождения и развития прав человека, а также существующие (и возможные) формы нарушений прав человека, правозащитные организации, правовые ситуации, а также отдельные исследования и судебные дела, причины формирования (неправильного) собственного образа и опыт работы (в стране и за рубежом), мотивация, соответствующие эффективные процессы и механизмы, социальные и психологические аспекты, а также динамика группового поведения, в частности обусловленная агрессией, разочарованием, предрассудками, групповщиной, властными полномочиями и использованием атрибутов власти, а также выработка концепций предупреждения нарушений прав человека.

36. "Начальная и дальнейшая подготовка сотрудников, занимающихся вопросами высылки": многочисленные подразделения Федерального министерства внутренних дел совместно проводят учебные семинары для сотрудников, занимающихся вопросами депортации (Европейская конвенция о защите прав человека и психологическая подготовка).

37. "Лига против диффамации": Федеральное министерство внутренних дел с 2001 года сотрудничает с Лигой против диффамации и ее программой "Другой

мир" в целях борьбы с предрассудками и дискриминацией. Ежегодно проводится 40 учебных семинаров, на которых слушатели занимаются по восемь часов в течение трех дней. Эта сеть инструкторов начальной и дальнейшей подготовки ставит своей задачей обеспечить непредубежденность сотрудников полиции безопасности Австрии при выполнении ими своих обязанностей. По состоянию на конец 2007 года свыше 4 000 сотрудников полиции прошли такую подготовку, которая является обязательной для всех полицейских.

38. "Ксенофобия и используемый язык": преподавателям различных предметов была предоставлена возможность участвовать в работе этого семинара, организованного Федеральным министерством образования, науки и культуры, задачей которого также является обеспечить уделение более серьезного внимания этому вопросу.

39. Продолжение занятий в рамках программы "Работа полиции в многокультурном обществе": эта учебная программа позволяет должностным лицам, которым в ходе выполнения их функций часто приходится иметь дело с мигрантами, расширить свои теоретические и практические знания и получить соответствующий сертификат.

40. Кроме того, следует отметить тесное сотрудничество с Консультативным советом по правам человека в области начальной и дальнейшей подготовки кадров. В соответствии с рекомендациями Консультативного совета по правам человека, касающимися выражений, используемых сотрудниками полиции безопасности, включен специальный пункт в учебные программы. Следует также отметить, что 7 августа 2002 года Главное управление общественной безопасности (Generaldirektion für öffentliche Sicherheit) издало распоряжение "Использование языка сотрудниками правоохранительных органов" (Sprachgebrauch in der Exekutive). В этом распоряжении также излагаются соответствующие правовые нормы, подчеркивается роль и значение языка и сила языковых средств, а также отмечаются случаи лингвистической дискриминации. Само собой разумеется, что рекомендации Консультативного совета по правам человека учитываются при подготовке целого ряда других учебных программ.

41. Нам хотелось бы также упомянуть о проекте "Полиция как правозащитная организация". Ход исторического развития привел к тому, что связь между полицией и правами человека обычно анализируют в проблематичной/амбивалентной системе координат, в которой полицию зачастую рассматривают как угрозу для прав человека, а права человека рассматривают в качестве элемента, мешающего полиции. В современном понимании этой системы, которое набирает силу в мире в качестве фактора изменения общей парадигмы, полиции, наоборот, отводится более активная роль в деле осуществления прав человека. Права человека рассматриваются не как фактор, ограничивающий деятельность полиции, а скорее как основа и цель ее деятельности. Следовательно, полиция прежде всего рассматривается не в качестве угрозы для прав человека, а в качестве правозащитной организации, обладающей специальными средствами и монополией на законное применение силы, с вытекающей из этого особой ответственностью.

42. Независимый Консультативный совет по правам человека при Федеральном министерстве внутренних дел на протяжении ряда лет занимается вопросами взаимосвязи между полицией и правами человека на структурном уровне. В 2006 году Консультативный совет по правам человека, проведя сводный обзор, создал рабочую группу по вопросу "Полиция безопасности – организация защиты прав человека".

43. В своем заявлении об основополагающих принципах эта рабочая группа подчеркнула ряд аспектов, присущих структуре организаций по обеспечению правопорядка, с которыми связано восприятие полиции в качестве правозащитной организации, а также определила основные направления дальнейшего развития этой программы (уделение основного внимания вопросам самовосприятия полиции, определения показателей эффективности работы, управление людскими ресурсами и организационные структуры и процессы). Председатель Консультативного совета по правам человека и Федеральный министр внутренних дел приняли общее решение пока не определять содержание проекта в рамках рабочей группы Консультативного совета по правам человека и, возможно, после осуществления проекта в течение нескольких лет представить рекомендации Федеральному министру внутренних дел. Было решено поручить (в какой форме это будет сделано – пока не решено) разработку содержания проекта Федеральному министерству внутренних дел, которому будет помогать Консультативный совет по правам человека.

44. Целью проекта является создание такой полиции, деятельность которой была бы постоянно направлена на обеспечение и защиту прав человека. Эффективная реализация этого важнейшего направления повседневной работы полиции предполагает проведение критического обзора и дальнейшее развитие структуры, а также рассмотрение традиционных схем поведения и мышления.

45. Проект в целом и его компоненты строятся на основе принципа многодисциплинарного и международного подхода. Все цели проекта определяются собственными, привлеченными и международными экспертами в этой области. Проект уже осуществляется. К концу 2008 года будут получены результаты деятельности рабочей группы по вопросу "Самовосприятие, определение эффективности работы", на основе которых к концу 2009 года три параллельные рабочие группы (по кадрам, организационным структурам и оперативной работе полиции) определят концепции по всем другим направлениям работы.

46. Прием мигрантов на работу в правоохранительные органы: в этой связи следует отметить, что возможности продвижения по службе в правоохранительных органах есть лишь у граждан Австрии независимо от этнического происхождения кандидатов, успешно прошедших процесс отбора. Необходимо увеличить долю мигрантов в полиции с помощью целенаправленного набора мигрантов второго поколения, имеющих гражданство Австрии. Особое внимание при этом уделяется набору лиц в возрасте от 18 до 30 лет. Считается, что это позволит укрепить безопасность в Австрии, особенно посредством расширения профилактической работы. Продвижение по службе полицейских - выходцев из семей мигрантов также является одним из средств выражения доверия к мигрантам-резидентам.

47. В 2007 году Полицейское управление Вены вместе с властями города организовало широкую кампанию под лозунгом "Ты нужен Вене" с целью увеличения доли сотрудников полиции из семей мигрантов. По состоянию на 2006 год 31% жителей Вены не имели австрийского гражданства и/или родились в других странах. Эта информационная кампания ориентирована на молодых граждан Австрии, родившихся в Австрии или же живущих в Австрии с детства и имеющих опыт межкультурного общения, а также хорошо владеющих немецким языком и языком своих родителей. В рамках кампании проводятся информационные мероприятия, организуемые с участием более 600 учреждений, а также школ и ассоциаций, в которых представлены главным образом мигранты. Долгосрочная задача кампании заключается в том, чтобы в каждом полицейском участке был хотя бы один сотрудник полиции с мигрантским прошлым. Подсчет, проведенный в ходе проводимых мероприятий по обеспечению на-

чальной подготовки, показал, что по состоянию на 1 июля 2006 года подготовку для работы в качестве сотрудников полиции прошли 12 человек из семей мигрантов (в том числе из Румынии, Боснии, Турции, Саудовской Аравии и Польши). Как указывалось ранее, в программе нового федерального правительства, которое было приведено к присяге 2 декабря 2008 года, содержится обязательство увеличить долю лиц с мигрантским прошлым в составе сил национальной полиции.

48. Одной из основных тем семинаров по основным правам человека, в которых обязаны участвовать судьи и прокуроры, является тема пыток. Подобные семинары организуются также на регулярной основе в рамках программ дальнейшего обучения.

49. С начала 2008 года учебные программы предусматривают обязательный трехдневный курс по правам человека, который проходят также будущие прокуроры, как это предусмотрено статьей 3 Европейской конвенции о защите прав человека. Кроме того, вопросы основных прав человека заложены также в программу экзаменов для судей, как того требует статья 16 Положений о службе судей и прокуроров.

50. Для подготовки судей ежегодно на регулярной основе организуются другие курсы по таким проблемам, как защита жертв, торговля людьми, выдача и убежище (например, в июне 2008 года в городе Грац был проведен семинар по проблемам торговли людьми). В 2007 году была проведена "Неделя судей", посвященная теме "Судебные органы и права человека", а в конце сентября 2008 года в Инсбруке был проведен семинар на тему "Права человека и уголовное правосудие".

51. Австрийские судьи и прокуроры принимают также участие в международных конференциях по этим вопросам, например в конференциях, проводимых Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, или в мероприятиях, организуемых Институтом прав человека имени Людвиг Больцмана.

52. Что касается уголовно-исполнительной системы, то можно отметить следующее: при проведении широкой реформы системы начальной подготовки новых сотрудников пенитенциарных учреждений, которая проводилась в 2003-2004 годах, были определены методические нормы, закрепленные в единой учебной программе, соответствующей современным потребностям образования для взрослых. Были определены также основные принципы новых требований к системе профессиональной подготовки сотрудников пенитенциарных учреждений, относящихся по уровню вознаграждения к группам E 2b (для начинающих службу сотрудников).

53. В 2006 году была полностью реорганизована также система начальной подготовки будущих сотрудников пенитенциарных учреждений, которая, по ее собственному мнению, обеспечивает сейчас самое хорошее качество подготовки сотрудников среднего руководящего звена пенитенциарных учреждений.

54. И та и другая программа начальной профессиональной подготовки, в которых используются современные методы преподавания для взрослых, нацелены на поощрение профессиональной самооценки работников тюрем и на повышение профессионального уровня сотрудников пенитенциарных учреждений, а также улучшение обращения с заключенными и их обслуживания.

55. Особое внимание уделяется базовой профессиональной подготовке преподавателей, их гуманному отношению к людям и уважению ими человеческого достоинства. Выбирая способы построения своих занятий, они формируют модели поведения и демонстрируют на примерах надлежащие методы обращения с людьми. Все учебные программы строятся на основе принципа уважения че-

ловеческого достоинства. Что касается идей и ценностей, заложенных в программу начальной профессиональной подготовки сотрудников Е 2b, то процесс обучения направлен на достижение следующих целей:

Сотрудники пенитенциарных учреждений должны:

- гуманно относиться к людям;
- соответствовать требованиям, предъявляемым к работе в пенитенциарных учреждениях;
- рассматривать свою работу в системе государственной службы как работу по оказанию услуг;
- стремиться к самосовершенствованию;
- быть надежным;
- проявлять терпимость и не провоцировать;
- в целом позитивно относиться к людям.

56. Следует отметить, например, что в рамках предмета "право" при начальной профессиональной подготовке конкретно рассматриваются вопросы прав человека, основных прав и свобод, а также вопросы, касающиеся международного права и правил, действующих в европейских тюрьмах. Имплицитной частью всех предметов с их индивидуальными модулями, когда они представляются уместными для использования в конкретной ситуации, являются вопросы прав человека, этических ценностей и подходов. Все эти вопросы не являются просто составной частью учебной программы, но и сквозным вопросом, который проходит через все разделы отдельных программ, входящих в курс начальной профессиональной подготовки.

57. Кроме того, проводится тщательное обсуждение вопросов с проведением практических занятий, в ходе которых затрагиваются следующие аспекты:

- разработка методов общения, ориентированных на решение проблем и на достижение позитивных результатов;
- урегулирование конфликтов без применения насилия;
- мотивация и доверие в сфере трудовых отношений;
- противоречия между целями и практикой уголовно-исполнительной службы;
- стили управления и их влияние;
- снижение напряженности в кризисных ситуациях;
- взаимосвязь между конкретными обязанностями по уходу с точки зрения служб, обеспечивающих уход;
- понимание необходимости поощрительного подхода к организационной культуре и его различных модификаций;
- урегулирование проблем, связанных с социальными ситуациями, в которых участвуют говорящие на иностранных языках заключенные и заключенные иной культуры;
- последние события в современной истории.

58. Вскоре в программу начальной профессиональной подготовки сотрудников категории Е2b будут включены такие новые программы развития личности,

как "Межкультурное общение" и "Должное поведение сотрудников пенитенциарных учреждений", что позволит расширить диапазон мер, которые могут принимать сотрудники пенитенциарных учреждений с учетом факторов культуры и/или миграции.

59. Помимо многочисленных других вопросов учебная программа училища для сотрудников пенитенциарных учреждений (Strafvollzugsakademie) постоянно обновлялась в последние годы для решения следующих задач:

- углубление технических и социальных знаний для общения с заключенными;
- дальнейшее развитие навыков общения;
- умение действовать, руководствуясь принципом господства права.

60. В прошлом году:

- было проведено 38 семинаров по вопросам, касающимся главным образом заключенных, в которых приняли участие 523 человека;
- 13 семинаров, посвященных вопросам общения, сотрудничества и урегулирования конфликтов, в которых приняли участие 169 человек;
- было организовано шесть семинаров по юридическим вопросам, в которых приняли участие 85 человек.

Статья 11

61. С 1 января 2008 года в Австрии проведена фундаментальная реформа уголовного судопроизводства. Этот вопрос уже рассматривался в представленном Австрией третьем периодическом докладе.

62. Принятый в 2004 году Закон о реформе уголовного судопроизводства (Strafprozessreformgesetz) вступил в силу 1 января 2008 года вместе с подзаконными актами о реформе уголовного судопроизводства (Strafprozessreformbegleitgesetze), которые были приняты в 2007 году и касаются главным образом конкретизации дополнительных положений уголовного права. Главной целью этой реформы является создание современного и эффективного механизма предварительного расследования, работой которого руководит прокуратура и который действует в сотрудничестве с Департаментом уголовных расследований. Судьи пользуются полной защитой их основных прав от действий органов уголовного расследования и прокуратуры и осуществляют надзор за их деятельностью.

63. Одним из основных элементов реформы является укрепление правового положения обвиняемых и жертв, их права на защиту и на участие в рассмотрении дела были расширены. Теперь обвиняемый может осуществлять свои права в процессе расследования без возбуждения официальных процессуальных действий. Так, обвиняемый имеет право знакомиться со своим делом во время полицейского дознания (расширение права на ознакомление с делом). Обвиняемый имеет прямое право не делать каких-либо заявлений по делу, а также право сноситься и общаться с адвокатом до начала допроса. Обвиняемый имеет также право вызвать для допроса лицо, которому он доверяет. Обвиняемый, не владеющий в достаточной степени немецким языком, имеет право на помощь устного переводчика. Обвиняемый должен быть проинформирован обо всех этих правах до начала предварительного расследования и в любом случае до начала первого допроса.

64. Юридическая защита обвиняемого гарантируется предоставлением ему права заявить в суде протест в случае нарушения какого-либо права или несоблюдения процедурных прав (например, права на ознакомление с делом) органами уголовного расследования или прокуратурой в ходе предварительного расследования. Обвиняемый может также подать в вышестоящий суд жалобу, при наличии разрешения, которое дает суд, на применение к нему средств принуждения. Допрос обвиняемого должен быть отсрочен на достаточный период времени, с тем чтобы дать ему возможность, если это необходимо и возможно, осуществить эти права.

65. С момента начала предварительного расследования арестованный обвиняемый имеет право сноситься со своим адвокатом, предоставлять ему те или иные полномочия и общаться с ним до начала допроса. До заключения обвиняемого в тюрьму (не более чем на 48 часов с момента его ареста) в случае необходимости - для того, чтобы не допустить вмешательства в проведение расследования или фальсификации свидетельств - может быть установлено наблюдение за контактами обвиняемого с его адвокатом, и эти контакты могут быть ограничены предоставлением адвокату тех или иных полномочий и краткими консультациями общего характера.

66. Как правило, обвиняемый имеет право консультироваться со своим адвокатом вне пределов слышимости третьих лиц. Если будет сочтено, что есть опасность сговора обвиняемого, и если при наличииотячающих обстоятельств будет сочтено, что общение обвиняемого с его адвокатом может привести к фальсификации свидетельств, то прокуратура может установить за ним наблюдение. Эти меры могут быть приняты до помещения обвиняемого в тюрьму по решению органов уголовного расследования. Такое наблюдение может продолжаться не более двух месяцев с момента ареста обвиняемого или до предъявления ему обвинений, если они будут предъявлены ему ранее. Обвиняемый и его адвокат должны быть проинформированы об установке средств наблюдения. Важными основаниями для ограничения контактов обвиняемого с его адвокатом являются, например, случаи наличия подозрений в том, что адвокат является членом преступной организации, другие участники которой еще не подвергались допросу. Такая гибкая схема позволяет учитывать специфику каждого конкретного дела, как того требует Европейский суд по правам человека.

67. Обвиняемый имеет право вызвать во время допроса адвоката, который не может принимать никакого участия в самом процессе допроса, однако у него есть право по окончании допроса задать обвиняемому дополнительные вопросы. В ходе допроса обвиняемый не может консультироваться со своим адвокатом о том, каким образом ему следует отвечать на конкретные вопросы. В случае необходимости обвиняемому может быть не разрешено вызвать своего адвоката, с тем чтобы не допустить вмешательства в процесс расследования или фальсификации свидетельств. В таком случае, если это возможно, должна проводиться аудио- или видеозапись допроса (пункт 2 статьи 164 Уголовно-процессуального кодекса). Такая мера может использоваться лишь в особых случаях. В упомянутых выше случаях любые указания или распоряжения могут быть обжалованы в компетентном суде. С учетом процедурных требований суд вряд ли может дать прямое распоряжение, однако наличие упомянутых выше требований юридической защиты обеспечивает возможность обвиняемому в каждом случае отказа в контакте с адвокатом обратиться с жалобой в суд во время предварительного расследования.

68. Австрия стремится также обеспечить, чтобы у всех обвиняемых, независимо от их финансового положения, была возможность быть представленным

адвокатом. Поэтому согласно пункту 2 статьи 61 Уголовно-процессуального кодекса - как и согласно соответствующим прежним положениям - услуги адвоката для обвиняемых, которые сами не могут оплатить такие услуги, будут обеспечиваться при определенных условиях за счет государства, однако это делается в обязательном порядке, если обвиняемый содержится под стражей. Решение относительно необходимости назначения адвоката принимается судом, однако конкретного адвоката выбирает компетентная ассоциация адвокатов. Создана новая служба, которая обеспечивает доступ обвиняемых к профессиональным адвокатам в течение краткого периода времени после ареста, независимо от того, имеется ли у него уже адвокат, знает ли он адвоката и есть ли у него необходимые финансовые средства для оплаты услуг адвоката.

69. Федеральное министерство юстиции уже приступило в 2007 году к переговорам с Ассоциацией адвокатов Австрии (Österreichischer Rechtsanwaltskammertag) по вопросу о создании дежурной юридической консультативной службы (rechtsanwaltlicher Journdienst). Эта служба должна обеспечить предоставление обвиняемому услуг компетентного адвоката со времени его ареста и до заключения его в тюрьму и/или до его освобождения, эта служба могла бы давать консультации по телефону и, если это необходимо, оказывать юридическую помощь на месте. Федеральное министерство юстиции дало согласие создать в экспериментальном порядке такую службу на несколько месяцев, начиная с 1 июля 2008 года, после чего должно быть принято решение относительно ее сохранения. Стоимость услуг, предоставляемых таким адвокатам, должна в основном оплачиваться обвиняемым (100 евро в час). Если обвиняемому предоставляется юридическая помощь в ретроспективном порядке, то он не должен оплачивать ее стоимость. Первый экспериментальный период закончился 31 октября 2008 года. Первые результаты работы оказались в целом довольно позитивными. Вместе с тем удивительно, что лишь несколько обвиняемых воспользовались услугами этой службы. В конце октября 2008 года была достигнута договоренность с Ассоциацией адвокатов Австрии продолжить работу дежурной юридической консультативной службы до 31 января 2009 года.

70. Согласно Закону о подаче жалоб на нарушение основных прав (Grundrechtsbeschwerdegesetz), обвиняемые могут подавать в Верховный суд жалобы в случае нарушения их основного права на личную свободу в результате решения суда по уголовным делам или же иного постановления после того, как будут пройдены все этапы обжалования. Это не касается случаев вынесения решения о лишении свободы и исполнения меры наказания. При принятии смежных законов о реформе уголовно-процессуального законодательства в 2007 году рассматривался вопрос о целесообразности расширения сферы применения этого закона, которая в настоящее время ограничивается случаями нарушения основного права на личную свободу, на случаи обжалования решений, вынесенных до принятия судебного постановления. Эти усилия имели целью расширение полномочий Верховного суда в качестве гаранта основных прав при отправлении правосудия (сначала лишь в области уголовного права), наделив его правом принимать решения по делам о нарушениях всех основных прав, предусмотренных австрийским конституционным правом и, как предлагали некоторые, также в отношении судебных решений. В конечном счете в ходе рассмотрения в законодательных органах смежных законов о реформе уголовного судопроизводства, которые обсуждались и принимались в крайне ограниченные сроки, политического консенсуса достичь не удалось. Однако по-прежнему предпринимаются попытки в целях укрепления правового механизма обжалования решений по делам о нарушении основных прав, возможно, после дальнейшего рассмотрения этого вопроса. Верховный суд своими решениями рас-

пространил действие положений о повторном рассмотрении на все случаи нарушения прав, предусмотренных Европейской конвенцией о защите прав человека, без формального осуждения Австрии Европейским судом по правам человека. Таким образом, Верховный суд также обеспечивает полную юридическую защиту в случае вынесения окончательных решений судами по уголовным делам.

71. Что касается применения сотрудниками правоохранительных органов электрошокового пистолета "Тэйзер X26", то следует отметить, что в середине марта 2008 года Федеральный министр юстиции принял решение о временном прекращении использования этого устройства. Это решение было принято с учетом сообщений о том, что как в Соединенных Штатах Америки, так и в Канаде в результате применения пистолета "Тэйзер X26" погибло несколько человек и что, кроме того, Комитет против пыток отметил, что применение электрошокового пистолета "Тэйзер X26" является "одной из форм применения пыток".

72. В настоящее время группа экспертов в Федеральном министерстве юстиции изучает вопрос о возможности применения вновь в уголовно-исполнительной службе электрошокового пистолета "Тэйзер X26". Эта группа доложит о результатах своей работы и вынесет ряд рекомендаций компетентному министру.

Статьи 12 и 13

73. Вместо декретов от 10 ноября 2000 года и от 5 марта 2003 года сейчас действует декрет № BMI-ОА1000/0070-II/1/b/2008 от 8 мая 2008 года, который гарантирует незамедлительное направление сообщений (Anfallsbericht) прокуратуре и Управлению внутренних дел (Büro für Innere Angelegenheiten), которое было создано в качестве отдельного подразделения Федерального министерства внутренних дел, о всех жалобах на злоупотребления (в основном речь идет о нападениях на иностранцев или представителей этнических меньшинств) со стороны сотрудников службы государственной безопасности. Упомянутый выше декрет от 8 мая 2008 года предусматривает также уведомление Консультативного совета по правам человека обо всех таких жалобах на жестокое обращение посредством направления копий соответствующих сообщений по электронной почте.

74. Сотрудники правоохранительных органов предупреждены о том, что возможные проявления ксенофобии, расизма или антисемитизма будут рассматриваться как правонарушения, и они обязаны при исполнении своих обязанностей уделять особое внимание таким преступным деяниям независимо от того, кем может оказаться преступник.

75. Соответствующее земельное управление по защите Конституции и борьбе с терроризмом (Landesamt für Verfassungsschutz und Terrorismusbekämpfung) должно быть незамедлительно проинформировано о случаях правонарушений с такими мотивами и о случаях, когда наличие такого мотива считается вероятным. После этого данное управление обязано направить свой доклад Федеральному управлению по защите Конституции и борьбе с терроризмом (Bundesamt für Verfassungsschutz und Terrorismusbekämpfung). В этом декрете используются определения, содержащиеся в документе 11768/94 JAI 78 Совета по вопросам юстиции и внутренних дел (Rat für Justiz und Inneres) от 3 декабря 1994 года, в котором указывается, что правонарушения на почве ксенофобии, расизма и антисемитизма являются преступлениями против лиц или групп лиц, которых проявляющие нетерпимость к ним преступники лишают права временного или

постоянного проживания в каком-либо районе или во всей стране на основании их действительной или подразумеваемой национальности, этнической принадлежности, расы, цвета кожи, религии или происхождения или правонарушений против других лиц/институтов/объектов, когда действия преступников мотивированы ксенофобией, расизмом или антисемитизмом. В принципе ответственность за прием и рассмотрение всех обвинений и жалоб, связанных с таким неправильным поведением при исполнении служебных обязанностей (включая, в частности статьи 302-313 Уголовного кодекса Австрии - *Strafgesetzbuch*). Управление внутренних дел должно проводить расследования по всем случаям наличия подозрений или жалоб в отношении сотрудников службы общественной безопасности и/или проводить соответствующие расследования. Проведение тщательного медицинского обследования и подготовка экспертного заключения хирургами полицейской службы гарантируется должностными инструкциями.

76. Что касается статей 2, 11 и 16 Конвенции, которые касаются общего запрещения пыток и жестокого обращения, то следует отметить, что полная информация о задачах и структуре Консультативного совета по правам человека уже была представлена в третьем периодическом докладе Австрии.

77. Консультативный совет по правам человека должен консультировать Федерального министра внутренних дел по вопросам прав человека и поощрять постоянное и систематическое ориентирование сотрудников полиции безопасности на обеспечение соблюдения прав человека посредством организации наблюдения и регулярного контроля.

78. Создание Консультативного совета означает также, что Министерство внутренних дел открыто для гражданского общества, и об этом ясно свидетельствует состав Совета: пять его членов назначаются Федеральным министром внутренних дел по предложениям неправительственных организаций, занимающихся вопросами обеспечения прав человека (в настоящее время это SOS Menschenrechte, Diakonie Österreich, Caritas, Verein Menschenrechte Österreich and Volkshilfe Österreich). Один член от каждой организации назначается по предложению Федерального канцлера и Федерального министерства юстиции, а также Председателя и его заместителя по предложению Председателя Конституционного суда Австрии. Только три члена Совета назначаются исключительно по инициативе Федерального министра внутренних дел.

79. Консультативный совет по правам человека проводит свою работу с помощью делегаций и комитетов. Они имеют право посещать все подразделения полиции безопасности и все места, где сотрудники полиции безопасности осуществляют свои административные полномочия и используют средства принуждения. В настоящее время Консультативный совет создал шесть комитетов экспертов (три комитета для административного округа Высокого суда Вены и один комитет в составе семи членов от каждого из всех других административных районов высоких судов земель Австрии) с учетом региональных аспектов, с тем чтобы регулярно контролировать условия в центрах содержания под стражей, подведомственных полиции безопасности. Помимо обычных посещений члены комитетов посещают также места, в отношении которых есть подозрения относительно применения жестокого обращения. Комитеты обязаны докладывать Консультативному совету по вопросам прав человека о каждом таком посещении с указанием, в частности, установленных фактов, а также мер и рекомендаций, которые Комитет считает необходимыми.

Таблица 3

Число посещений пенитенциарных учреждений членами шести комитетов Консультативного совета по правам человека

Год	Число посещений камер (полицейские центры содержания под стражей и полицейские участки)	Число выявленных случаев применения силы полицией	Число посещений тюрем (лица, содержащиеся под стражей в ожида- нии высылки)
2003	371		
2004	443	46	
2005	483	56	15
2006	498	38	36
2007	567	113	33

80. В 2003–2008 годах Консультативный совет по правам человека представил Федеральному министру внутренних дел 106 рекомендаций по улучшению общего положения. Некоторые из этих рекомендаций были подготовлены смешанными рабочими группами после полного анализа соответствующих вопросов. Рекомендации были вынесены, в частности, по следующим вопросам:

- использование выражений сотрудниками полиции безопасности;
- содержание под стражей несовершеннолетних до высылки;
- понимание необходимости соблюдения сотрудниками полиции безопасности прав человека;
- использование полицией средств принуждения с учетом необходимости сведения к минимуму рисков в проблемных ситуациях. Разработка концепции минимальных стандартов для условий содержания под стражей;
- медицинское обслуживание во время содержания под стражей до высылки – доклад и рекомендации Консультативного совета по правам человека в связи со смертью Янкубы Сэсэ в полицейском центре содержания под стражей в городе Линц;
- методы рассмотрения государственными учреждениями жалоб на жестокое обращение со стороны сотрудников полиции безопасности. Кроме того, были выработаны более конкретные рекомендации, касающиеся, например, зоны для лиц, подлежащих высылке, в венском аэропорту Швехат.

81. Рекомендации Консультативного совета по правам человека тщательно проверяются на предмет их осуществимости, и затем либо принимаются соответствующие меры, либо Министерство организует диалог с Консультативным советом по правам человека. За период с 2003 года полностью выполнены 55 рекомендаций, 33 рекомендации выполнены частично и/или осуществляются. Однако 18 рекомендаций не могут быть реализованы в предложенной форме. Кроме того, в сотрудничестве с Консультативным советом по правам человека проведен обзор правил содержания под стражей.

82. В Уголовном суде Вены находятся на рассмотрении дела, возбужденные против четырех сотрудников полиции безопасности (Sicherheitswache) в соответствии с пунктами 1 и 3, второй подпункт, статьи 312 частично в уязке с

пунктом 12, третий подпункт. Эти сотрудники обвиняются в жестоком обращении с Бакари Дж., который находился под стражей в ожидании высылки и которого били кулаками и ногами в пустом складском помещении, сбили его машиной и неоднократно угрожали убить его. В частности, ему сломали кость между глазной впадиной и челюстью, при том что сустав остался невыбитым.

83. 31 августа 2006 года все четыре сотрудника были признаны виновными в инкриминированных им деяниях. Три из них были приговорены к восьми месяцам тюремного заключения каждый с отсрочкой исполнения приговора, а четвертый – к шести месяцам тюремного заключения с отсрочкой исполнения приговора (с определением каждому трехгодичного испытательного срока). Жертве были присуждено возмещение вреда в связи с причиненной болью и страданиями в размере 3 000 евро. Приговор был окончательным и немедленно вступил в силу.

84. Поскольку присудить компенсацию частному лицу, участвующему в процессе, было невозможно ввиду того, что претензии должны были бы адресоваться государству, старший прокурор города Вены предложил подать ходатайство о признании претензий недействительными для сохранения целостности закона (*Nichtigkeitsschwerde zur Wahrung des Gesetzes*). Такое ходатайство было направлено в Верховный суд Генеральной прокуратурой 8 февраля 2007 года и поддержано Верховным судом 11 апреля 2007 года. Представитель жертвы инициировал подачу еще одного ходатайства о признании претензий недействительными для сохранения целостности закона, заявив, что сотрудникам полиции были предъявлены обвинения в менее тяжком преступлении, которое заключалось в том, что они мучили заключенного и не уделяли ему внимания, а не в преднамеренном нанесении тяжких телесных повреждений по смыслу статьи 87 Уголовного кодекса (за которое предусмотрено более суровое наказание). Однако Генеральная прокуратура не поддержала это мнение.

85. Кроме того, против этих сотрудников были возбуждены дисциплинарные дела. В ходе разбирательства они были признаны виновными, и в одном случае был установлен штраф в размере пяти месячных окладов, в двух случаях – в размере четырех месячных окладов и в одном случае – штраф в размере трех месячных окладов. При первоначальном рассмотрении дела в Дисциплинарной комиссии (*Disziplinarcommission*) Федерального министерства внутренних дел Омбудсмену по дисциплинарным делам (*Disziplinaranwalt*) было поручено ходатайствовать об увольнении этих четырех обвиняемых сотрудников. Сенат по дисциплинарным делам рассмотрел и отклонил это предложение. После получения копии этого решения было направлено ходатайство в Высую комиссию по дисциплинарным делам (*Disziplinaroberkommission*) Федеральной канцелярии (*Bundeskanzleramt*). Высокая комиссия по дисциплинарным делам подтвердила решение о выплате штрафов.

86. Омбудсмен по дисциплинарным делам оспорил это решение (распоряжение) в Административном суде, который 18 сентября 2008 года не утвердил это решение на основании подпункта 1 пункта 2 статьи 42 Закона об Административном суде Австрии (*Verwaltungsgerichtshofsgesetz*) (№ 2007/09/0320-14). Поэтому рассмотрение дела надлежит возобновить в Высокой комиссии по дисциплинарным делам, и дело должно быть вновь рассмотрено в течение шести месяцев.

87. Бакари Дж. до сих пор не получил никакой компенсации. Согласно австрийскому законодательству, он имеет право на компенсацию на основе признания ответственности должностных лиц (Закон Австрии об ответственности государственных органов (*Amtshaftungsgesetz*), Федеральный юридический вест-

ник № 20/1949 от 1 февраля 1949 года, с учетом критериев возмещения, указанных в статье 14 Конвенции). Однако, несмотря на то, что этот вопрос обсуждался между специальным отделом (Fachreferat) Федерального министерства внутренних дел и адвокатом, Бакари Дж. еще не предъявил иск ни сам, ни через своего адвоката. Не предпринял он и каких-либо других шагов в этом направлении, например для внесудебного урегулирования вопроса, чтобы добиться удовлетворения своих притязаний. Федеральное министерство внутренних дел принимает активные меры с целью использовать все имеющиеся варианты скорого урегулирования этого спора. Между тем, четыре сотрудника правоохранительных органов, о которых идет речь, были назначены на должности, не связанные с оперативной деятельностью.

88. В связи с этим делом Федеральное министерство внутренних дел поручило провести исследование с уделением особого внимания вопросу о напряженных условиях, в которых работают сотрудники правоохранительных органов, в частности в чрезвычайных случаях. Кроме того, была проведена полная оценка практики высылки. В проблематичных случаях высылка все чаще осуществляется с использованием конкретно зафрахтованных для этой цели самолетов (совместные операции по возвращению).

89. В целях обеспечения смягчения нагрузки и/или ротации длительно работающих групп сопровождения ведется подготовка новых сотрудников сопровождения. Кроме того, Консультативному совету по правам человека будет временно представляться информация обо всех случаях проблематичной высылки и высылки на зафрахтованных самолетах, с тем чтобы члены комиссий Консультативного совета по правам человека могли участвовать в предварительных встречах с подлежащими высылке лицами и/или сопровождать их по пути в аэропорт.

90. Принятие Закона о реформе уголовного судопроизводства позволило улучшить положение жертв по ряду аспектов. Согласно статье 195 Уголовно-процессуального кодекса Австрии, жертвы имеют право потребовать возобновления уголовного расследования, которое было прекращено прокуратурой, если не были соблюдены требования, касающиеся прекращения дела, или же в случае появления новых свидетельств, которые могут послужить основанием для осуждения обвиняемых. Прокуратура может либо сама рассмотреть это ходатайство, либо передать его для принятия решения Высокому земельному суду. Если Высокий земельный суд решит удовлетворить ходатайство, он также выносит решение о продолжении рассмотрения дела. Сам Высокий земельный суд не может возбудить дело, в частности поскольку действует принцип разделения полномочий. Кроме того, жертва, которая участвовала в процессе в качестве частной стороны, чтобы требовать возмещения ущерба, может опротестовать решение суда по существу и в определенной степени может также ходатайствовать о признании соответствующего решения недействительным. Частная сторона имеет право ходатайствовать о признании решения недействительным, если обвиняемый был оправдан и частной стороне было предложено обратиться с иском в гражданский суд при условии, что отклонение ходатайства соответствующей частной стороны в ходе судебного разбирательства может оказать негативное воздействие в том, что касается удовлетворения иска частной стороны по гражданскому праву. Кроме того, частная сторона имеет также право обжаловать решение по иску в рамках частного права. Однако такая возможность имела и до реформы.

Статья 14

91. Согласно Уголовно-процессуальному кодексу Австрии, жертвы, независимо от того, что они являются частной стороной, участвующей в судебном процессе по делу о возмещении ущерба, имеют особый юридический статус в уголовном судопроизводстве. Они имеют право получать полную информацию о ходе рассмотрения дела и о своем юридическом статусе; им предоставляются особые права стороны, и они могут требовать возобновления судебного процесса, прекращенного по решению прокуратуры. Кроме того, лица, являющиеся жертвами насилия, или лица, сексуальная неприкосновенность которых была нарушена, с одной стороны, или иждивенцы лица, смерть которого, возможно, явилась результатом уголовного преступления, с другой стороны, имеют право на психологическую и юридическую помощь во время судебного процесса (Prozessbegleitung).

92. Кроме того, каждая жертва имеет право участвовать в уголовном процессе (участие в уголовном процессе в качестве частной стороны, требующей возмещения ущерба) и требовать компенсации за нанесенный в результате уголовного преступления ущерб. Помимо прав, предоставленных жертвам, частные стороны, участвующие в судебном процессе, имеют право также требовать принятия свидетельств или обжаловать решения, касающиеся их требований по гражданскому праву. Если они не имеют права на помощь во время судебного разбирательства, им должна предоставлять юридическая помощь (Verfahrenshilfe), если они не могут сами оплачивать услуги адвоката, с учетом их финансового и социального положения. Если в результате судебного разбирательства выносится обвинительный приговор, то суд обязан принять решение по существу иска частной стороны при условии, что итоги судебного разбирательства дают достаточные для этого основания.

93. Помимо права участия в качестве частной стороны в рамках гражданского процесса для целей истребования возмещения, жертвы, конечно же, могут заявлять свои претензии в рамках гражданского процесса. Кроме того, лица, которым были нанесены телесные повреждения или здоровью которых был причинен вред в результате незаконных и преднамеренных действий, наказуемых лишением свободы на срок свыше шести месяцев, или же являющиеся невиновными сторонними наблюдателями при совершении такого преступления, могут получать алименты от государства на основании положений австрийского Закона о жертвах преступлений (Verbrechensopfergesetz). Иждивенцы лица, погибшего в результате такого деяния, могут также получать алименты на основании указанного закона. Может выплачиваться компенсация за потерянную заработную плату или потерянные алименты или за понесенные медицинские расходы (например, терапевтическое лечение, приобретение ортопедических аппаратов или реабилитация). Однако Закон о жертвах преступлений не предусматривает возмещения вреда вследствие боли и страданий или же компенсации ущерба нанесенного имуществу. Согласно Закону о жертвах преступлений, ходатайство можно подавать независимо от хода полицейского расследования или уголовного разбирательства. Принятие каких-либо мер в отношении правонарушителя в рамках гражданского права не является необходимым до подачи ходатайства. Однако производимые нарушителем выплаты по возмещению ущерба учитываются при определении суммы алиментов.

94. В целях незамедлительного оказания жертвам эффективной и не связанной бюрократическими процедурами помощи Федеральное министерство юстиции в сотрудничестве с ассоциацией "Белый круг" внедрило бесплатную телефонную линию "горячей связи" по номеру 0800 112 112, которая действует с

1 июля 2007 года. По этой "линии горячей связи для жертв преступлений" можно 365 дней в году связываться с социальными работниками, что гарантирует возможность получения профессиональной помощи специалистов при соблюдении полной анонимности. Цель создания этой линии заключается в том, чтобы обеспечить людям возможность получения первой бесплатной консультации и информации о том, в какие специализированные институты помощи жертвам следует обратиться.

95. Помимо ассоциации "Белый круг", Федеральное министерство юстиции оказывает также поддержку еще 46 ассоциациям, занимающимся вопросами помощи жертвам преступлений.

Статья 15

96. После принятия Закона о реформе уголовного судопроизводства статья 166 Закона об уголовном судопроизводстве четко запрещает принимать в качестве доказательств заявления, полученные (в том числе) с помощью пыток. Согласно установившейся в судах практике, заявления, полученные с помощью пыток, не принимались в качестве доказательств и до реформы. Соответствующее положение гласит:

Неприемлемость свидетельств

"Статья 166

1) Заявления обвиняемого и заявления свидетелей или сообвиняемых не должны использоваться в качестве доказательств в ущерб обвиняемому – за исключением тех случаев, когда лицо обвиняется в нарушении закона в связи с его допросом – если такие заявления:

1. были получены в результате применения пыток (статья 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, Федеральный юридический вестник № 591/1978, статья 3 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, Федеральный юридический вестник № 210/1958, и пункт 1 статьи 1 и статья 15 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Федеральный юридический вестник № 492/1987); или
 2. были получены с помощью других неправомерных средств оказания воздействия на свободу человека принимать решения и проявлять свою волю или с помощью недопустимых методов допроса, противоречащих основным процедурным принципам, и исключить возможность их принятия с тем, чтобы можно было исправить это нарушение.
- 2) Заявления, полученные способами, указанными в пункте 1, не имеют никакой юридической силы."

97. Это означает, что такие заявления не только являются неприемлемыми, но и не имеют никакой юридической силы. Поэтому запрещение использования таких заявлений в качестве свидетельств носит абсолютный характер. В случаях, указанных в подпункте 1 (пытки), это запрещение является абсолютным, что означает, что они никоим образом не учитываются. Такое тяжкое нарушение прав человека, как применение пыток, является настолько серьезным, что вынесение санкций в отношении лишь сотрудников правоохранительных органов представляется недостаточным для того, чтобы государство могло загладить совершенное нарушение прав человека. Кроме того, ценность полученных в ре-

зультате такого заявления свидетельств представляется крайне сомнительной, поскольку нельзя исключать, что обвиняемый сделал ложное признание, опасаясь подвергнуться пыткам и/или с целью добиться прекращения пыток. В случаях, указанных в подпункте 2 пункта 1, т.е. в случаях совершения менее тяжких нарушений, надлежит подтвердить необходимость непринятия заявлений в качестве средства для исправления процедурных нарушений.

Статья 16

98. Программа распределения по камерам: результаты исследования по вопросу о предотвращении суицида показали, что содержание заключенных в одиночных камерах является наиболее серьезным фактором, способствующим суициду. Поэтому во всех (кроме двух) тюрьмах была внедрена схема надлежащего распределения по камерам. Эта программа была организована с целью оказания сотрудникам пенитенциарных учреждений помощи в оценке специфики каждого конкретного лица при поступлении в тюрьму (его содержание в одиночной камере или камере с другими заключенными) посредством проверки с точки зрения критериев, объективно способствующих суициду. 19 сентября 2006 года в трех австрийских тюрьмах началось осуществление этой программы в экспериментальном порядке. По завершении экспериментальной фазы программа распределения заключенных по камерам была введена с 4 декабря 2007 года во всех (кроме двух) тюрьмах. Принципы распределения заключенных в соответствии с этой системой аналогичны принципам работы системы управления дорожным движением:

- "зеленый цвет" означает отсутствие объективных факторов, препятствующих содержанию в одиночной камере;
- "желтый цвет" также означает отсутствие особой необходимости в принятии такой меры. Однако, если возможно, заключенного не следует содержать в одиночной камере. Если же такой возможности нет, то в предусмотренном для этой цели месте на карточке следует указать соответствующие причины. В таком случае заключенного следует представить в обычном порядке специальному тюремному персоналу;
- "красный цвет" означает, что заключенного нельзя помещать в одиночную камеру. Заключенного следует показать специалисту (психологу, психиатру или врачу общей практики/скорой помощи), как только позволят имеющиеся ресурсы.

99. В 2006 году 14 заключенных покончили жизнь самоубийством, в 2007 году покончили жизнь самоубийством 12 человек, а в 2008 году за период до 30 апреля 2008 года в австрийских тюрьмах был зарегистрирован лишь один случай самоубийства. Пока еще слишком рано увязывать снижение этих показателей с принятием новой программы, однако работа по оценке эффективности программы распределения заключенных по камерам в австрийских тюрьмах продолжается.

100. Посещения, предусмотренные пунктом 2 статьи 93 Закона об исполнении приговоров (Strafvollzugsgesetz) – продленные посещения: создание возможностей для посещений в соответствии с пунктом 2 статьи 93 Закона об исполнении приговоров (визиты членов семьи без наблюдения) все шире применяются в австрийских тюрьмах с 2005 года. Такие посещения используются в качестве средства недопущения неблагоприятного воздействия на людей тюремного заключения, особенно отвыкания (например, от супругов (общее право), детей,

родственников и других близких заключенному лиц). Поэтому усилия по дальнейшему осуществлению этой программы вполне оправданы. Наибольшую трудность в этой связи представляет поиск соответствующих помещений для таких свиданий. Поэтому в нынешних планах по обновлению и модернизации пенитенциарных учреждений учитывается необходимость создания возможностей для долгосрочных свиданий. Уже созданы возможности для долгосрочных посещений в трех тюрьмах. В 2008 году будет завершено создание соответствующих помещений в других тюрьмах.

101. Проект помощи в создании мелких предприятий: инициатива тюрьмы города Зубен, имеющая целью получение квалификации заключенными из африканских стран, расположенных к югу от Сахары. С заключенными проводятся теоретические и практические занятия, чтобы ознакомить их с профессиональной деятельностью и дать им основные знания, которые они могут в дальнейшем расширять по своей собственной инициативе. Цель этого проекта заключается в том, чтобы поощрять заключенных к организации мелких предприятий с учетом их знаний в собственных странах, с тем чтобы они могли зарабатывать себе на жизнь. На этих десятимесячных курсах могут заниматься десять человек. Задача состоит не в том, чтобы установить с заключенными отношения, подобные отношениям с учащимися, а в том, чтобы пробудить у них интерес к той или иной работе. Основная идея этой инициативы заключается в том, чтобы дать участникам знания, которые они могли бы затем использовать, чтобы зарабатывать себе на жизнь в странах своего происхождения. Помимо практической подготовки организована учебная программа, включающая четыре модуля. По окончании этих курсов слушатели получают: опыт работы по пяти специальностям, знание немецкого языка, знание бухгалтерского учета, умение работать с компьютером и гражданское воспитание.

102. Предполагается, что в ходе выполнения статьи 133 а) Закона об исполнении приговоров (приостановление приведения приговора в исполнение вследствие наличия запрета на проживание) действие этого проекта будет распространено и на другие тюрьмы.

103. Закон о защите личной свободы лиц, проживающих в учреждениях: Федеральный закон о защите личной свободы лиц, проживающих в домах для престарелых и в других учреждениях, обеспечивающих уход и лечение (*Bundesgesetz über den Schutz der persönlichen Freiheit während des Aufenthalts in Heimen und anderen Pflege- und Betreuungseinrichtungen (Heimaufenthaltsgesetz)*), Федеральный юридический вестник I № 11/2004, вступивший в силу 1 июля 2005 года, является первым законодательным актом, в котором содержатся нормы защиты личной свободы лиц, страдающих психическими заболеваниями, во время их нахождения в домах для престарелых, пансионатах, домах для инвалидов и в других учреждениях. Хотя Законом о госпитализации лиц, страдающих психическими заболеваниями (*Unterbringungsgesetz*), предусматривается проведение инспекций в целях выявления возможных ограничений свободы лиц, страдающих психическими заболеваниями, в психиатрических больницах и отделениях, с 1990 года, до вступления в силу Закона о защите личной свободы лиц, проживающих в специализированных учреждениях, не было подобной системы правовой защиты лиц, находящихся в домах для инвалидов, в домах для престарелых и в пансионатах. Свобода лица, находящегося в специализированном учреждении, ограничивается, если ему не позволяют передвигаться вопреки его воли, а также в случае применения или угрозы применения физических средств, например, таких как установка ограждения на его кровати или изъятие у него костыля или иного подобного устройства. Если лицо, находящееся в таком учреждении, способно понимать и оценивать происходящее и соглашается

на ограничение его свободы передвижения, то свобода передвижения не считается ограниченной. Свобода находящегося в таком учреждении лица может ограничиваться лишь при соблюдении определенных критериев. Один из таких критериев заключается в том, что при непринятии таких мер возникала бы серьезная угроза для жизни или здоровья этого лица или для жизни и здоровья других лиц. Меры по ограничению свободы могут приниматься исключительно на основании указания таких уполномоченных на то лиц, как, например, главный врач соответствующего учреждения. Любые ограничения свободы должны осуществляться при соблюдении профессиональных требований, и при этом всегда следует стремиться к тому, чтобы наносимый человеку вред был по возможности минимальным. Как только меры, ограничивающие свободу передвижения таких лиц, перестают отвечать установленным в законодательном порядке требованиям, они должны незамедлительно отменяться. Находящееся в таком учреждении лицо может назначить близкого родственника, адвоката или государственного нотариуса, для того чтобы тот представлял его интересы, в том что касается гарантирования его права на личную свободу.

104. Кроме того, лиц, проживающих в специализированных учреждениях, представляют также на законных основаниях так называемые представители жителей (Bewohnervertreter). Эти представители получили с помощью специализированных ассоциаций соответствующую подготовку по вопросам, связанным с особыми условиями в домах для престарелых и пансионатах. Каждый представитель проживающего в таком учреждении лица имеет, в частности, право посещать соответствующее учреждение без предварительного уведомления, с тем чтобы лично ознакомиться с положением проживающего там лица, обсудить вопрос о соблюдении критериев при ограничении свободы человека, с лицом, уполномоченным отдавать распоряжения о принятии таких мер, и с другими сотрудниками, а в случае необходимости и знакомиться с соответствующими документами. Некоторые лица (в том числе сами проживающие в таких учреждениях лица и их представители) имеют право обращаться в суд с ходатайством о рассмотрении вопроса о применении мер, ограничивающих личную свободу лиц, проживающих в таких учреждениях. В таком случае суд обязан в течение семи дней получить личное мнение проживающего в учреждении лица. Он должен информировать это лицо о причинах и цели рассмотрения дела, заслушать проживающее в учреждении лицо по этим вопросам и ознакомиться с документами. Суд может также консультироваться с экспертами. Цель судебного рассмотрения заключается в том, чтобы вынести решение относительно допустимости или недопустимости ограничения свободы. В случае установления судом недопустимости меры, ограничивающей свободу проживающего в учреждении лица, он должен вынести решение о безотлагательном прекращении применения этой меры. Расходы, связанные с рассмотрением соответствующих дел в суде, покрываются Федеральным правительством.

III. Дополнительная информация, запрошенная Комитетом

105. Что касается выводов и рекомендаций, сделанных Комитетом против пыток 15 декабря 2005 года, то в дополнение к ответу Австрии от 24 ноября 2006 года Министерство сообщает следующее.

106. В связи с пунктом 6 (статьи 1 и 4, определение пытки): Австрия подтверждает свое убеждение в том, что любые деяния, которые могут рассматриваться в качестве пытки по смыслу статьи 1 Конвенции, подлежали наказанию соглас-

но Уголовному кодексу Австрии еще до того, как Австрия ратифицировала Конвенцию, и что были предусмотрены соответствующие меры наказания, учитывающие тяжесть преступления. В Уголовном кодексе Австрии конкретно указываются элементы преступлений, охватывающих все преднамеренные действия, характеризующиеся в качестве пытки в соответствии с пунктом 1 статьи 1 Конвенции. Такие действия могут представлять собой преступление в форме убийства (статья 75), нанесение телесных повреждений (статьи 83–87) или причинение мучений заключенному или невыполнение обязанностей по отношению к нему со стороны должностного лица, включая проявление халатности, следствием которых может быть нанесение вреда здоровью заключенного в результате не оказания необходимой помощи или необеспечения требуемого ухода (статья 312). За исключением случаев, предусмотренных в статьях 75 и 312, меры наказания, определяемые судом, являются на 50% более строгими, чем обычно определяемые на основании закона меры наказания в случае, если такое преступление совершено сотрудником, находящимся при исполнении служебных обязанностей.

107. Как уже указывалось в третьем докладе, меры наказания, предусмотренные Уголовным кодексом Австрии, являются даже более широкими, поскольку некоторые элементы определения пытки, которые должны учитываться в соответствии с Конвенцией, не должны учитываться в соответствии с Уголовным кодексом. Тем не менее, Австрия со всей серьезностью восприняла рекомендацию по ее третьему докладу (CAT/C/AUT/CO/3, пункт 6) включить в национальное законодательство определение пытки, соответствующее смыслу Конвенции. Поэтому Австрия планирует включить в Уголовный кодекс новое положение, содержащее элементы, которые должны быть соблюдены для того, чтобы преступление можно было рассматривать в качестве преступления пытки. Как указывалось выше, это обязательство отражено в программе нового правительства. Текст нового положения еще не выработан.

108. Что касается пункта 10 b) (статья 12, дело о смерти Шейбани Вагуе), то 9 ноября 2005 года Земельный уголовный суд Вены признал врача скорой помощи Венского муниципалитета и полицейского виновными в непреднамеренном убийстве, предусмотренном статьей 80 Уголовного кодекса. Каждый из них был приговорен к семи месяцам тюремного заключения с отсрочкой приведения приговора в исполнение. Восемь других полицейских, которым были предъявлены обвинения, были оправданы. Фактическая сторона этого дела заключается в том, что во время проведения полицейской операции 15 июля 2003 года жертве Шейбани Вагуе надели наручники и несколько минут удерживали его на земле, в результате чего он скончался.

109. Решением от 15 марта 2007 года Высокий земельный суд Вены удовлетворил лишь ходатайство о пересмотре приговора, которое было заявлено приговоренным сотрудникам полиции, и сократил срок лишения свободы (с отсрочкой исполнения наказания) до четырех месяцев. Другие ходатайства, которые были заявлены прокуратурой города Вены, приговоренным врачом скорой помощи и частной стороной, которая принимала участие в судебном процессе, чтобы требовать возмещения ущерба, были полностью отклонены. Кроме того, суд также отклонил ходатайство обвиненного полицейского относительно ничтожности и виновности.

110. Что касается пункта 18 (статья 12, уголовное дело в отношении сотрудника гражданской полиции): ряд сотрудников полиции безопасности, прикомандированных к полицейским силам Организации Объединенных Наций в Косово, подозреваются в жестком обращении с заключенным и в том, что 25 фев-

раля 2002 года они заставили его рыть свою собственную могилу. В то время когда Международный Суд в Косово рассматривал это уголовное дело, этот полицейский был репатрирован по указанию Федерального министерства внутренних дел в Австрию по причине состояния его здоровья. 7 марта 2002 года Земельный уголовный суд Вены возбудил против него уголовное дело по статьям 83, 92 и 107 Уголовного кодекса (причинение телесных повреждений, причинение страданий несовершеннолетнему, более молодому или беззащитному лицу или невыполнение обязанностей по отношению к нему и серьезные угрозы). 4 июля 2002 года Международная прокуратура в городе Призрен в Косово предъявила этому сотруднику обвинение в совершении указанных выше фактов. Решением от 7 октября 2003 года местный суд в Ораховаче, Косово, которое было принято в отсутствие обвиняемого, признал его виновным в нанесении телесных повреждений, принуждении к даче показаний, а также в жестоком обращении при исполнении служебных обязанностей, а также в злоупотреблении служебными полномочиями. Он был приговорен к трем годам тюремного заключения. Обвиненный сотрудник подал апелляцию на это решение суда. Однако повестку с указанием явиться на слушание дела по его апелляции 13 декабря 2005 года не удалось вручить ему своевременно. Завершить рассмотрение дела в Австрии пока оказалось невозможным, поскольку не были получены ответы на все письма, содержащие судебные предписания.
